

DODATOK č. 1

k Zmluve o spolupráci pri realizácii projektu Automatickej požičovne bicyklov na území hlavného mesta SR Bratislavy

uzatvorený medzi

1. **SLOVNAFT, a.s.**, so sídlom: Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava, IČO: 31 322 832, spoločnosťou zapísanou v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka č. 426/B, ktorej menom konajú spoločne: JUDr. Oszkár Világi – predseda predstavenstva a Ing. Gabriel Szabó - člen predstavenstva (*d'alej aj len ako „SLOVNAFT“*), a
2. **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**, Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava, IČO: 00603481, v zastúpení: JUDr. Ivo Nesrovnal, primátor (*d'alej aj len ako „mesto“*), a

(*d'alej spolu aj ako „zmluvné strany“ alebo „partneri projektu“*)

Článok 1.

ÚVODNÉ USTANOVENIA

1. Dňa 26.09.2017 bola medzi spoločnosťou SLOVNAFT a mestom Bratislava uzatvorená Zmluva o spolupráci pri realizácii projektu Automatickej požičovne bicyklov na území hlavného mesta SR, predmetom ktorej bola dohoda zmluvných strán o vytvorení novej dopravnej služby v meste Bratislava tzv. systému automatickej požičovne bicyklov (*d'alej aj len ako „zmluva“*).
2. S ohľadom na skutočnosť, že po uzatvorení zmluvy došlo k zmenám v rámci projektu, ktoré si vyžadujú zmenu zmluvy, prístupujú spoločnosť SLOVNAFT a mesto Bratislava k uzatvoreniu tohto Dodatku č. 1 k zmluve.

Článok 2.

PREDMET DODATKU. ZMENA USTANOVENÍ ZMLUVY

1. Zmluvné strany sa dohodli, že čl. 3 bod 6 zmluvy sa mení a po vykonaní zmeny bude znieť nasledovne:

Dokovacie stanice zakúpené spoločnosťou SLOVNAFT (80 kusov klasických a 10 kusov smart dokovacích staníc) budú prevedené darovacou zmluvou do vlastníctva mesta Bratislava ako majetkový vklad do spoločného projektu automatickej požičovne bicyklov. Darovacia zmluva bude realizovaná po dodaní dokovacích staníc dodávateľom. Smart bicykle a softvér (vrátane firmware) v dokovacích staniciach vrátane POS terminálov, tablety, alebo akákoľvek iná elektronika v dokovacích staniciach zostávajú vo vlastníctve spoločnosti SLOVNAFT alebo spoločnosťou SLOVNAFT poverenej spoločnosti za účelom zabezpečenia prevádzky a servisu týchto zariadení. Spoločnosť SLOVNAFT je oprávnená darovať dokovacie stanice aj jednotlivu, po ich dodaní dodávateľom.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že čl. 4.1 bod 3 sa dopĺňa o nové písm. h) a zároveň sa písm. a) a e) menia a po vykonaní zmeny budú znieť nasledovne:

a) Zabezpečiť všetky povolenia na vjazd bicyklov používaných v rámci systému automatickej požičovne bicyklov do zón s obmedzenou cestnou dopravou a zabezpečiť spoločnosti SLOVNAFT alebo spoločnosti poverenej spoločnosťou SLOVNAFT prevádzkovaním systému automatickej požičovne bicyklov alebo jeho časti (*d'alej aj len ako „Prevádzkovateľ“*) alebo ich subdodávateľom všetky potrebné práva na vstup a užívanie pozemkov, na ktorých budú umiestnené dokovacie stanice a bicykle a ich príslušenstvo v zmysle Prílohy č. 1 k zmluve a to za účelom prevádzkovania projektu a splnenia povinností vyplývajúcich spoločnosti SLOVNAFT z tejto zmluvy, najmä zabezpečenia prevádzkyschopnosti projektu. Ak je vlastníkom týchto pozemkov mesto, podpisom tejto zmluvy udeľuje svoj výslovný súhlas spoločnosti SLOVNAFT, Prevádzkovateľovi a ich subdodávateľom, aby vstupovali na tieto pozemky a zdržovali sa na týchto pozemkoch za účelom popísaným v predchádzajúcej vete.

Mesto rovnako udeľuje právo spoločnosti SLOVNAFT alebo Prevádzkovateľovi a ich subdodávateľom, aby dokovacie stanice vo vlastníctve mesta využívali na parkovanie bicyklov v rámci projektu.

- e) Zabezpečiť prevádzku 12 hodinového telefonického zákazníckeho centra, a to denne od 07:00 hod. do 19:00 hod. („call centra“) pre klientov systému automatickej požičovne bicyklov. V prípade, ak uvedené call centrum prijme od klienta projektu informáciu, ktorej predmetom je potreba odstránenia poruchy, vykonania servisného zásahu či riešenia inej reklamácie, sťažnosti alebo podnetu ohľadom projektu, mesto o uvedenom bude bezodkladne informovať spoločnosť SLOVNAFT, Prevádzkovateľa alebo ich subdodávateľa a to zaslaním mailovej správy na mailovú adresu norbert.nagy@slovnaft.sk alebo vyplnením príslušného kontaktného formulára v aplikácii zriadenej pre tento účel. Lehoty na plnenie z tejto zmluvy plynú momentom riadneho doručenia správy mesta podľa predchádzajúcej vety.
- h) mesto sa zaväzuje všetky činnosti a úkony vyplývajúce z tejto zmluvy a potrebné k spusteniu prevádzky projektu vrátane prípravných prác na umiestnenie dokovacích staníc na dohodnuté miesta zabezpečiť najneskôr do 1.6.2018, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že čl. 4.2 bod 3 zmluvy sa mení a po vykonaní zmeny bude znieť nasledovne:

V prípade poškodenia alebo odcudzenia majetku budú zmluvné strany pri vyšetrovaní udalostí postupovať spoločne prostredníctvom kontaktných osôb uvedených v prílohe č.3 tejto zmluvy. Pre prípad dopravnej nehody sa zmluvné strany zaväzujú uzavrieť poistenie zodpovednosti za škodu na zdraví užívateľa systému alebo iného účastníka dopravnej nehody.

4. Zmluvné strany sa dohodli, že čl. 5 bod 4 zmluvy sa mení a po vykonaní zmeny bude znieť nasledovne:

Mesto Bratislava si vyhradzuje právo na poskytnutie zľavy pre užívateľov Automatickej požičovne bicyklov. Mesto Bratislava sa zároveň zaväzuje sumu poskytnutej zľavy uhradiť spoločnosti SLOVNAFT.

5. Zmluvné strany sa dohodli, že čl. 6.1 bod 3 zmluvy sa mení a po vykonaní zmeny bude znieť nasledovne:

Mesto Bratislava sa zaväzuje zabezpečiť a financovať bezpečnostnú kampaň, ktorá bude spustená pri spustení pilotnej prevádzky projektu a potrvá do konca cyklistickej sezóny.

6. Zmluvné strany sa dohodli, že čl. 7 zmluvy sa mení a po vykonaní zmeny bude znieť nasledovne:

Táto zmluva pri realizácii projektu Automatickej požičovne bicyklov na území hlavného mesta SR Bratislavy sa uzatvára na dobu 10 rokov odo dňa účinnosti zmluvy. V prípade, ak žiadna zo zmluvných strán najmenej 3 (tri) mesiace pred uplynutím tejto doby neoznámí písomne druhej zmluvnej strane, že nemá záujem na predĺžení tejto zmluvy platí, že sa predlžuje o dobu 3 (tri) roky. Uvedené predĺženie je možné aj opakované.

7. Zmluvné strany sa dohodli, že čl. 10 zmluvy sa mení tak, že za bod 2 sa dopĺňa nasledujúci bod 3:

3. *V prípade, ak je pre plnenie povinností mesta vyplývajúcich z tejto zmluvy (najmä servis dokovacích staníc a bicyklov a čistenie bicyklov) potrebné vstupovanie na pozemky vo vlastníctve spoločnosti SLOVNAFT, udeľuje spoločnosť SLOVNAFT mestu právo vstupovať na tieto pozemky v prípade, ak je to nevyhnutné potrebné na splnenie povinností mesta vyplývajúcich zo zmluvy. Tento súhlas platí len pre vstup na nevyhnutný čas a v nevyhnutnom rozsahu za účelom splnenia povinností mesta Bratislava. Rovnako udeľuje spoločnosť SLOVNAFT mestu, aby na pozemkoch uvedených v Prílohe č. 1 tejto zmluvy patriacich spoločnosti SLOVNAFT (najmä čerpacích staniciach) umiestnilo dokovacie stanice vo svojom vlastníctve a to spôsobom dohodnutým medzi Zmluvnými stranami.*

8. S ohľadom na skutočnosť, že

- (i) súčasťou projektu je aj uvádzanie loga mesta Bratislava ako partnera projektu na najmä dokovacích staniciach, stojanoch, info totemoch, webovej stránke projektu, stránkach projektu na sociálnych sieťach a aplikácii projektu ako aj propagačných materiáloch projektu,
- (ii) spoločnosťou SLOVNAFT bolo za účelom spoločnej propagácie projektu vytvorené logo projektu, ktoré pozostáva okrem iného z vyobrazenia bicykla pripomínajúceho Bratislavský hrad v logu mesta Bratislava, a vo vzťahu ku ktorému bola podaná žiadosť o registráciu ochrannej známky,

zmluvné strany majú záujem dojednať právo spoločnosti SLOVNAFT a Prevádzkovateľa na používanie loga mesta ako aj loga projektu, dohodli sa zmluvné strany, že čl. 3 bod 11 sa dopĺňa o nasledujúce ustanovenia:

11.1 Súčasťou prezentácie projektu ako spoločného projektu mesta Bratislava a spoločnosti SLOVNAFT je aj uvádzanie oficiálneho loga mesta Bratislava zmysle Prílohy č. 2 tejto zmluvy (ďalej aj len ako „Logo“). Z tohto dôvodu mesto Bratislava týmto udeľuje spoločnosti SLOVNAFT a Prevádzkovateľovi súhlas na používanie Loga v rámci projektu a to najmä uvádzaním Loga na dokovacích staniciach, stojanoch, info totemoch, webovej stránke projektu, stránkach projektu na sociálnych sieťach a aplikácii projektu ako aj propagačných materiáloch projektu. Uvedený súhlas sa udeľuje bezodplatne a bez územného či vecného obmedzenia rozsah a na neobmedzený čas.

11.2 Nakoľko, za účelom spoločnej propagácie projektu bolo spoločnosťou SLOVNAFT vytvorené logo projektu, ktoré pozostáva okrem iného z vyobrazenia bicykla pripomínajúceho Bratislavský hrad v Logu mesta, za účelom vylúčenia pochybností, mesto týmto udeľuje spoločnosti SLOVNAFT a Prevádzkovateľovi súhlas na vytvorenie a používanie takéhoto loga projektu a teda súhlas na zmenu Loga mesta v časti vyobrazenia Bratislavského hradu a jeho uvedenia ako súčasti vyobrazenia bicykla v rámci loga projektu. Uvedený súhlas sa udeľuje bezodplatne a bez územného či vecného obmedzenia rozsah a na neobmedzený čas.

11.3 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak v rámci projektu prezentuje mesto Bratislava v akejkoľvek forme vyobrazenie loga SLOVNAFT alebo spoločnosť SLOVNAFT či Prevádzkovateľ vyobrazenie Loga mesta Bratislava alebo si strany v rámci projektu poskytujú za účelom propagácie projektu inú formu exteriérovej komunikácie, reklamy, webového priestoru (ďalej aj len ako „Reklamný priestor“), tak SLOVNAFT ako ani mesto Bratislava nemá za poskytnutie takéhoto Reklamného priestoru nárok na akúkoľvek odplatu, ak sa výslovne písomne nedohodnú inak. Vzhľadom na to, že spoločnosť SLOVNAFT daruje dokovacie stanice mestu, tak mesto zároveň udeľuje svoj súhlas, aby sa bezodplatne umiestňovala reklama spoločnosti SLOVNAFT alebo iného subjektu na dokovacích staniciach prípadne iných veciach darovaných spoločnosťou SLOVNAFT mestu v súvislosti s projektom. Mesto sa rovnako zaväzuje, že neposkytne ani neumožní poskytnutie reklamy na uvedených darovaných veciach alebo iných veciach v súvislosti s projektom súvisiacich s iným subjektom bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti SLOVNAFT.

9. Zmluvné strany sa dohodli, že čl. 11 bod 8 zmluvy sa mení a po vykonaní zmeny bude znieť nasledovne:

Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú:

Príloha č. 1: Mapa rozmiestnenia staníc

Príloha č. 2: Logo- názov nového systému

Príloha č. 3: Kontaktné osoby

Príloha č.4: Podrobný rozpis taríf

Zmluvné strany sa vo vzťahu k Prílohám č. 1 a 4 dohodli, že k zmenám ich znenia môže dôjsť aj po zverejnení ich nového zmeneného znenia písomne dohodnutého Zmluvnými stranami na webovej stránke www.slovnaftbajk.sk alebo v aplikácii projektu a to bez potreby vyhotovovania dodatku k tejto zmluve.


10. Zmluvné strany sa dohodli, že Príloha č. 1 zmluvy (Mapa rozmiestnenia staníc) sa mení tak, že sa v celom rozsahu nahrádza novým znením Prílohy č. 1 v znení akom tvorí Prílohu č. 1 tohto Dodatku.
11. Zmluvné strany sa dohodli, že Príloha č. 2 zmluvy (Logo- názov nového systému) sa mení tak, že sa v celom rozsahu nahrádza novým znením Prílohy č. 2 v znení akom tvorí Prílohu č. 2 tohto Dodatku.
12. Zmluvné strany sa dohodli, že Príloha č. 3 zmluvy (Kontaktné osoby) sa mení tak, že sa v celom rozsahu nahrádza novým znením Prílohy č. 3 v znení akom tvorí Prílohu č. 3 tohto Dodatku.
13. Zmluvné strany sa dohodli, že Príloha č. 4 zmluvy (Podrobný rozpis taríf) sa mení tak, že sa v celom rozsahu nahrádza novým znením Prílohy č. 4 v znení akom tvorí Prílohu č. 4 tohto Dodatku.

Článok 3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle mesta Bratislava, a to v súlade s ustanovením § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
2. Tento Dodatok je vyhotovený v štyroch (4) vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží po dve (2) vyhotovenia.
3. Všetky pojmy použité v tomto Dodatku, ktorých význam nie je v tomto Dodatku zvlášť upravený je potrebné interpretovať v súlade so zmluvou. Pojmy uvádzané v tomto Dodatku veľkým začiatočným písmenom majú význam, ako im je pridelený v zmluve, ak z tohto Dodatku výslovne nevyplýva inak.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že svoju vôľu prejavili slobodne, vážne, určito a zrozumiteľne, tento Dodatok nebol uzatvorený v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, pred jeho podpisom si ho prečítali a s jeho obsahom bez výhrad súhlasia, na znak čoho ho vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave, dňa


Za SLOVNAFT, a.s.




JUDr. Oszkár Világi
predseda predstavenstva



Za hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava



JUDr. Ivo Nésrovnal
primátor hlavného mesta SR Bratislavy



Ing. Gabriel Szabó
člen predstavenstva

PRÍLOHA Č. 1 K DODATKU

PRÍLOHA Č. 1 ZMLUVY

MAPA ROZMIESTNENIA STANÍC

PRÍLOHA Č. 2 K DODATKU

PRÍLOHA Č. 2 ZMLUVY LOGO A NÁZOV NOVÉHO SYSTÉMU

LOGO PROJEKTU:



NÁZOV SYSTÉMU ZDIELANÝCH BICYKLOV:

Slovnaft BAjk

LOGO MESTA:

The logo of the city of Bratislava, featuring a stylized white 'H' symbol on a red background, with the word 'BRATISLAVA' in white capital letters below it. The logo is partially obscured by a pink horizontal bar at the bottom of the page.

PRÍLOHA Č. 3 K DODATKU

PRÍLOHA Č. 3 ZMLUVY

KONTAKTNÉ OSOBY

Kontaktné osoby SLOVNAFT, a.s.	Kontaktná osoba	E-mailová adresa
Zmluvné otázky, financie, prevádzka	Norbert Nagy	norbert.nagy@slovnaft.sk
Prevádzka systému	Norbert Nagy	norbert.nagy@slovnaft.sk

Kontaktné osoby Mesto Bratislava	Kontaktná osoba	E-mailová adresa
Zmluvné otázky	Vladimír Minčíč	vladimir.mincic@bratislava.sk
Financie	Želmíra Greifová	zelmira.greifova@bratislava.sk
Prevádzka systému	Andrej Martinka	andrej.martinka@bratislava.sk

PRÍLOHA Č. 4 K DODATKU

PRÍLOHA Č. 4 ZMLUVY

PODROBNÝ ROZPIS TARÍF

Tarify - dlhodobí užívatelia			
	Predplatné	Kredit	Spolu
Ročné predplatné	36 €	3 €	39 €
Mesačné predplatné	10,80 €	1,20 €	12 €
Ročné pre študentov a učiteľov	18 €	3 €	21 €
Promo produkt na prvé obdobie do konca Augusta	10,80 €	1,20 €	12 €
Minútová tarifikácia po uplynutí predplatených minút ¹		0,02 €	0,02 €
Depozit	-	-	-

Tarify - krátkodobí užívatelia		
Užívateľ má na výber dve možnosti krátkodobých taríf: kúpa denného lístku za EUR 5 alebo platba dvoch centov za každú minútu.		
	Jednodňový lístok	
Cena	5,0 €	Platný 24 hodín od aktivácie
Hodiny jazdy v dennom lístku	12 hodín	
Minútová tarifikácia po uplynutí predplatených minút ¹	0,02 €	
Depozit	70,0 €	
¹ Pri využití SN Bajku viac ako 12 hodín, začína byť užívateľ spoplatnený dvoma centami za každú minútu nad tento limit.		
	Pay-by-minute	
Minútová tarifikácia - od momentu používania systému	0,02 €	Užívateľ platí od prvej minúty využívania systému 2 centy za minútu, počiatočný poplatok je v nulovej výške.
Depozit	70,0 €	